

Шаббес Ньюз

Еженедельник еврейской общины Манхайма

Шаббат начинается в Манхайме в пятницу в 20:03 и заканчивается в субботу в 21:14

תְּזַרְיעַ-מִצְרָע



## Чистота и нечистота

Левит/Ваикра 12:1 – 15:33 (Тора, с. 462; Танах, с. 201)

мафтир: Чис./Бамидбар 28:9–15 (Тора, с. 692; Танах, с. 301)

Женщина после родов должна пройти процесс очищения, который включает окунание в *микву* (ритуальный водоем) и принесение жертвы в Храм. Каждый младенец мужского пола должен быть обрезан на восьмой день жизни.

Если на коже человека появляется белая или красноватая язва *цараат* («проказа»), способная поражать как кожу человека, так и одежду), а также если на одежде появляется язва темно-красного или зеленого цвета, то должен быть вызван коэн. В силу различных признаков, таких как увеличение размера пораженного участка после семидневного карантина, коэн выносит вердикт о чистоте (*тахор*) или нечистоте (*тамэ*).

После выздоровления *мецора* («прокаженный») должен был пройти процедуру очищения, совершаемую *коэном*, для которой он использовал двух птиц, воду источника в глиняном сосуде, кусок кедра, багряницу и пучок иссопа. *Цараат* могла также поражать стены дома в виде темно-красных или зеленых пятен.

В процессе 19-дневной проверки коэн определял, может ли дом быть очищен или же он подлежит разрушению.

Далее мы читаем, что ритуальная нечистота может также явиться следствием выделения семени или слизи у мужчины, а также менструального или иного кровотечения у женщины. В этом случае необходимо очищение с окунанием в *микву*.



Афтара

## И каждый познает Б-га

Ис. 66:1 – 24 (Танах, с. 819)

В этой афтаре, которую всегда читают, когда Шаббат совпадает с Рош Ходеш, говорится, что в мессианскую эру в каждый Шаббат и в каждое новолуние все люди будут приходить в Храм, чтобы молиться Б-гу.

В своем пророчестве Исайя говорит нам, как Б-г (который слишком велик, чтобы полностью уместиться в физическом пространстве, даже в Храме) обращает внимание на смиренного, б-гобозненного человека и отвергает того, кто творит – или даже намеревается – зло.

Далее пророк предсказывает судьбу, которая постигнет Иерусалим (и еврейский народ) в будущем, и как даже неевреи признают Б-га и помогут вернуть еврейский народ на его землю и восстановить его Храм.


«The Poor Widow's Offering» («Жертва бедной вдовы»).

Автор – английский художник Фредерик Гудолл (1822–1904)

(Подробнее на [Juedische.info](http://Juedische.info))

## ЗНАЕТЕ ЛИ?

### Проказа дома

 **Нечистота.** Проказа дома (*цараат а-батим* или *нигвей батим*) – это бедствие, которое поражает стены дома, что делает его на некоторое время нечистым.



### Какой дом?

Проказа распространяется только на дома, которые должны иметь четыре стены и быть размером не менее чем 4х4 локтя. Дом должен находиться в частной собственности.



### «Лечение».

Как только на стене дома обнаруживают пятно, предположительно являющееся проказой (красные или зеленые пятна), вызывают коэна. Если он подтверждает наличие проказы, дом помещают на карантин на неделю. Если проказа исчезает, пораженный участок соскабливают, и «лечение» завершается. Если проказа остается без изменений, дом помещают на карантин еще на неделю. После этого коэн снова осматривает пятно. Если проказа исчезает, участок соскабливают, и дом очищают в ходе специальной церемонии. Если проказа не исчезает, пораженные камни полностью удаляют, участок замазывают штукатуркой, и дом помещают на карантин еще на неделю, после чего коэн осматривает дом в последний раз. Если пятно не появляется снова, дом считается очищенным. Если же появляется, дом необходимо снести.



Скажи-ка, рабби...

Раввин д-р Йегошуа Аренс

## Как поступать с болезнью и страданиями?

*Цараат* – это белая, красная или зеленая сыпь/налет, который может появиться на коже, одежде и даже домах. Маймонид, сам известный врач, прославившийся своим неприятием суеверий, был убежден, что *цараат* – это не болезнь в строгом смысле слова, а скорее результат клеветы (*лашон а-ра*). *Цараат* призвана предостеречь нас от злонамеренных сплетен и наказать тех, кто продолжает плохо говорить о других, изолируя и изгоняя их из общества.

На первый взгляд, подобная оценка кажется далекой от нашей нынешней реальности, от ушедшей эпохи, где господствовали суеверия или примитивная форма духовности. Однако при более внимательном изучении текста недельной главы Торы мы обнаружим, что эти комментарии так же актуальны сегодня, как и тогда. *Тума*, духовная нечистота, передается тремя способами: через контакт с трупом, через контакт с людьми, страдающими от *цараат*, или через контакт с телесными выделениями, связанными с сотворением жизни, такими как менструальная кровь или сперма.

Тем, кто находится в состоянии *тума* (духовной нечистоты), запрещено приближаться к священным местам Храма или Скинии. Однако у *тума* есть и положительные стороны. Тот факт, что Тора так сильно подчеркивает ритуалы духовного очищения, указывает на стремление Б-га к возрождению и воссоединению. Кроме того, *тума* передается через очень позитивные вещи, такие как роды и уход за умершими. Следовательно, у *тума* есть и хорошая сторона. Поэтому некоторые современные комментаторы понимают *тума* иначе, чем в прошлом. Они подчеркивают, что одной из причин, по которой духовно нечистым запрещено входить в Храм, является то, что роды и уход за умершими сами по себе являются глубокими духовными переживаниями, которые не следует дополнительно усиливать посещением Храма.

Раввин Рискин пишет: «Дар Б-жий человеку, созданному по образу и подобию Б-жьему, заключается в том, что наряду с физическим существует и духовность, наряду со смертью – вечная жизнь, наряду с ритуальной нечистотой (*тума*) – ритуальная чистота (*тахара*). [...] В силах человека преодолеть свои физические ограничения и несовершенства, очистить и освятить свои животные инстинкты и влечения, усовершенствовать человеческую природу и искупить несовершенный мир».

Некоторые современные комментаторы понимают концепцию *тума* как духовное измерение почитания чудесной природы рождения, невероятной силы смерти и тайн болезни и исцеления. Здесь еврейская традиция демонстрирует связь между физическим и психическим здоровьем. Тот факт, что именно коэн осматривал нечистого человека и ставил диагноз, помогал пострадавшим и ускорял их исцеление, поскольку способствовал их скорейшей реинтеграции в общину. Важно также отметить, что коэн фактически не исцелял. Он совершал ритуальное очищение только после того, как больной исцелялся, чтобы не создавалось впечатление, что через *тахара* действовала какая-то магия.

Но почему тогда речь идет о психических или моральных недостатках, которые могли способствовать болезни человека? Именно этот момент открывает очень современный взгляд на медицину. Мы знаем, что пренебрежение своим телом имеет негативные последствия. Неправильное питание и недостаток физических упражнений ухудшают наше физическое здоровье. Но мы слишком часто пренебрегаем духовным измерением болезни. Нездоровое питание или недостаток физических упражнений не способствуют хорошему здоровью. Но точно так же, как мы платим цену за эти физические «грехи», так и духовные прегрешения в конечном итоге «обходятся» физическими последствиями. Медицина обычно не считает целесообразным говорить пациентам, что – в зависимости от их истории болезни – они также несут ответственность или частично несут ответственность за свою собственную болезнь. Однако с точки зрения целостной медицины и с учетом общей ответственности каждого человека перед своим ближним, нет сомнений в том, что мы можем быть частично ответственны за свои собственные болезни и страдания. Если бы мы коллективно были полны решимости серьезно заняться причинами наших современных болезней, некоторые современные болезни и страдания, безусловно, исчезли бы к настоящему времени. Тот факт, что за последние сто лет благодаря чудесам современной медицины нам удалось значительно увеличить среднюю продолжительность жизни человека, свидетельствует о наших возможностях.

*Тума*, ритуальная нечистота, не является наказанием от Б-га, а б-жественным сигналом, указывающим на необходимость принятия мер для выявления причины болезни, чтобы в конечном итоге исцелить и устранить ее.

(Из книги *Mit der Tora durch das Jahr: Eine lebensnahe «Auslegung der Parschiot»*)



## И в богатстве, и в бедности

«Каждый, кто живет по законам Торы в бедности, не оставит ее и когда разбогатеет; а каждому, кому жить по Торе мешало богатство, в конечном итоге помешает жить по Торе бедность»

(«Пиркей Авот», гл. 4, мишна 9)

Те, кто, движимые нехваткой внешних благ, удовольствий и радостей, тем более обращаются к вечно неотчуждаемому, всегда присутствующему источнику всех духовных и нравственных благ, удовольствий и радостей – к долгу изучения и практики Торы – и находят в нем полное восполнение всего недостающего, будут, даже при благоприятных обстоятельствах, твердо придерживаться и лелеять долг изучения и практики Торы как благо, благодаря которому все другие блага обретают свою истинную и подлинную ценность, и будут использовать все ресурсы, которые теперь им доступны в большем количестве, для полного исполнения этого долга.

Тот же, кто из-за избытка внешних благ, удовольствий и радостей притупился и стал невосприимчив к духовным и нравственным благам, удовольствиям и радостям, которые можно получить только из изучения и практики верности Торе, – тот, даже когда его внешнее счастье рухнет, будет поглощен изнурительными тревогами и стремлением восстановить и отстроить его заново, но у него не будет ни разума, ни времени для поиска посредством верности Торе путь к достижению тех благ и счастья, которые не зависят от всяких земных перемен.

(Раввин Самсон Рафаэль Гириш, 1808–1888)

### Собрание членов общины

Воскресенье, 19 апреля, в 15.00

Еврейский общинный центр Манхайма (F3)

Приглашаются все члены общины!



Ам Исраэль хай!

Вторник, 21 апреля

### Йом а-Ацмаут

18.30: Б-гослужение к Йом а-Зикарон  
(День памяти павших солдат Израиля)

Затем: вечеринка с израильским буфетом!

Живая музыка с Гершоном Лейзерсоном  
и ансамблем «Israel Klezmer»

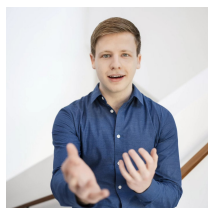


Save the Date

### Сольный концерт

Даниэля-Яна Пружанского

Тенор ♦ Пианист ♦ Кларнетист



Среда, 29 апреля, 19 часов, еврейская община Манхайма



## Мехель Перлман

Израильский композитор, хормейстер и педагог **Йехиэль Михаэль (Мехель) Перлман** родился в Гамбурге в 1917 году в ортодоксальной еврейской семье.



После прихода Гитлера к власти он учился в ешиве при манхаймской клаус-синагоге. Некоторое время он провел в концлагере Заксенхаузен, после чего бежал в Нидерланды. Там он завершил свое образование и в 1939 году эмигрировал в Израиль, поселившись в Микве-Исраэль. До создания государства он побывал в лагере для нелегальных иммигрантов на Кипре, где обучал их Торе и песням из Земли Израильской.

После основания Государства Израиль Перлман принимал активное участие в деятельности религиозных кибуцев на юге страны. Он преподавал пение, теорию музыки и игру на флейте, а также руководил хорами. В 1953 году он написал мелодию для гимна молодежной группы «[Яд Ахим](#)» движения «Бней Акива» на слова **рабби Моше-Цви Нерия** (1913–1995).

Перлман также специализировался на библейской кантилляции и разработал уникальные методики обучения музыкальному чтению Торы. Он внес вклад в распространение этой темы в музыкальном отделе религиозного кибуца, опубликовав брошюры и листовки, а также серию кассет с записями недельных глав, афтарот и мегилот. Эти записи широко доступны и сегодня. Перлман считался ведущим экспертом в этой области и преподавал ее в университете Бар-Илан, Тель-Авивском университете и других вузах Израиля.

Мехель документировал жизнь кибуца и активно участвовал в работе различных комитетов, в основном в сфере культуры. Он умер в 1992 году в возрасте 75 лет.

([Nechama.org.il](http://Nechama.org.il))



Шпил мир а лиделе...

## День за днем

*День за днём я хожу к твоему дому,  
И слово на моих губах – тревога.*

*И всё же это слово еще не высказано*

*И если однажды оно окажется высказанным,  
кто об этом узнает?*

*День за днем по дороге к твоему дому  
Огонь счастья горит у меня на голове,  
И когда я вернусь, моя звезда потускнеет,  
И тайна ее печали дрожит день за днем*

*День за днём я хожу к твоему дому,  
И слово на моих губах – тревога.*

*День за днём я хожу к твоему дому,  
А ты об этом еще не узнала.*

(Перевод: К. Краснопольский)

Молдавско-израильский поэт **Яков Фихман** (1881–1958) опубликовал это стихотворение в своем первом сборнике стихов «Гиволим» («Стебли», 1911), а также в слегка измененной версии в сборнике «Цлалим аль-Садот» («Тени на полях», 1935). Стихотворение написано от лица влюбленного молодого человека, который не решается признаться возлюбленной в своих чувствах. Каждый день он ходит к ней, надеясь



набраться смелости, чтобы рассказать о своих чувствах, но не может преодолеть свою застенчивость и каждый день возвращается домой в отчаянии.

Израильский певец и автор песен **Матти Каспи** (1949–2026) положил в 1973 году на музыку стихотворение «[Йом йом они олех ли-мьонех](#)» («День за днем я иду в твой дом») для вечера поэтических чтений на радиостанции «Галей ЦАХАЛ». Он сочинил его в своей голове во время прогулки по улицам, в ритме собственных шагов.

Песня сразу же заняла 17-е место в еженедельных чартах и быстро поднялась до 5-го места. Она появилась в 1976 году во втором сольном альбоме Каспи и пользуется большой популярностью по сей день.

*Приятного прослушивания!*



Покупай кошерно!



«Koscher Eck» будет открыт в следующие дни:

**Вт., 19.4., 13–15 ч. ♦ Вт., 21.4., 17:00–18:25**

**Вт., 26.4., 14–16 ч. ♦ Вт., 28.4., 17–19 ч.**

Вход со стороны F3, 2 (звонок «Маккаби»)



Традиция на тарелке

## Творожная запеканка

Эстер Левит делится рецептом

Этот рецепт взят из кулинарной книги «[Shavuot of Longing – Their Recipes on Our Table](#)», содержащей, помимо любимых рецептов похищенных, еще и рецепты, не имеющие отношения к заложникам.

### Что взять

**Для основы:** 15 шт. сливочного печенья ♦ 112 г растопленного сливочного масла ♦ **Для начинки:** 510 г нежирного (5%) сливочного сыра ♦ 200 мл сметаны (15% жирн.) ♦ 100 г сахара ♦ 2 больших яйца ♦ 1 ч.л. ванильного экстракта ♦ 2 ст.л. муки ♦ **Для верхнего слоя:** 200 мл сметаны (15% жирн.) ♦ 2 ст.л. сахара ♦ 1 ч.л. ванильного экстракта

### Как готовить

Разогрейте духовку до 175°C (верхний и нижний нагрев). Для основы смешайте крошки печенья с растопленным сливочным маслом и выложите смесь на дно разъемной формы диаметром 25 см. Поставьте форму в морозилку на 10 минут. В большой миске смешайте все ингредиенты для начинки до однородной массы. Достаньте форму из морозилки и аккуратно вылейте в нее творожную массу. Выпекайте в разогретой духовке 20–25 минут или до тех пор, пока начинка не начнет застывать, а края не начнут приобретать светло-золотистый оттенок. Выньте пирог из духовки, оставив ее включенной. В другой миске смешайте всё для глазури и аккуратно распределите по пирогу. Верните в духовку еще на 4–5 минут. Затем достаньте и дайте полностью остыть. Поставьте в холодильник на несколько часов перед подачей. При необходимости храните в герметичном контейнере в холодильнике.



*Приятного аппетита! Бе-теавон!*

Рецепты из других выпусков? [Они здесь \(нем. яз.\)](#)

Шаббат шалом! Наш онлайн-архив: [www.jgm-net.de/schabbes-news/](http://www.jgm-net.de/schabbes-news/)



5781–86 (2020–26) JGM. Редактор: кантор Амнон Зелиг. Переводчик: Константин Краснопольский